

Derewol ɲol Pol wannani Filemon

Haala Puddirka

Derewol ɲol Pol wannani Filemon do, haala joonne hakkune himbe dido nun ɲol batanta. Pol wannii derewol ɲol gam o sawrinana Onesimu, maccudo doggunoodo joomiraawo mum Filemon. Filemon laati nun goondindo tawaado der wanjarde Koloosi. Onesimu tuubii, goondini Yeesu diga e waaji Pol. Kan wadi Pol e eela Filemon jaɓa Onesimu hande banniraawo mum, o sawranoo mo bo.

Der duubol 62 nun Pol winni derewol ɲol der nanjoore mum arandeere der Roma. Dum nandi hande Tikikus nun yaari derewol ɲol e ɲol Koloosi, Kol. 4.7-9.

Ko hollitii der derewol ɲol woni, tinnaare ne Pol woodi dow moyyingo haala hakkune himbe dido, hande no o woowi wadugo hakkune himbe duu66e. Ko Almasiihu wadani en hakkune men e Baaba mum, kanjum nun Pol wadani Onesimu hakkune mum e Filemon.

Tokkontirki haalaaji

1. Haala puddirka, 1-3
2. Yettoore Alla gam goondinki Filemon, 4-7
3. Pol e eelana Onesimu sawraare, 8-22
4. Cannooje, 23-25.

Sannoore

¹ Min Pol, e banniraawo meeden Timote nun winni derewol ɲol. Min Pol, mii laatii ma66aado

gam daliila Yeesu Almasiihu. Emen canna Filemon, jidaado amen, gollodintoodo e amen.

² Emen canna bo Afiya, sakiike men debbo, e Arkippus kaŕidoowo e meeden gam linjiila, e goondinŕe hawritintooŕe der wuro maa.

³ Alla Baaba meeden, e Yeesu Almasiihu Joomiraawo, hokka on moyyere e jam.

Yidde e goondinki Filemon

⁴ Filemon, mii yetta Alla wakkati fu, mi accay siwtorgo maa der du'aaje am.

⁵ E goonŕa, mi nanii yidde e goondinki maada dow Joomiraawo Yeesu e batanee, e no jidirdaa himŕe Alla fu.

⁶ Emii eela Alla, gam goondinki kii do hawti en yi'oo der gaŕu. Den paaminaa geetum fu dum baaweten wadugo gam Almasiihu.

⁷ Banniraawo, ŕerne am seyake puy, hakkillo am fukkake bo, gam yidde maa deyyitinii himŕe Alla.

Pol e sawrinana Onesimu

⁸ Mii woodi laawol der kawtal men e Almasiihu mi eelee ko haani gadaa.

⁹ Amma, mii ŕuri yidugo, mi eelee gam yidde, min Pol dottiijo, jooni bo mii maŕŕaado sabbu Yeesu Almasiihu.

¹⁰ Mii eelee gam Onesimu ŕiyam mo keŕumi goondini der kasu.

¹¹ Naane, o nafayno maa, amma jooni, o nafan en, min e maa.

¹² Mii wittina mo to maada, jaŕu mo hande min e hoore am.

13 Mii yiduno haggugo mo to am, gam o wal-lammi hande no haani balliraano am jooni no tawaami der kasu gam linjiila.

14 Amma mi yiday wadugo goddum to hinaa en baddii, gam mi yidaa wadingo maa booddum e doole, amma dum laatoo e sago maa.

15 Wadoto Onesimu seenniriino e maa wakkati sedda, gam o wonda e maa, e baadey.

16 O laataaki kade maccudo tan, oo buri maccudo, o laatike banniraawo men jidaado. Min, mii yidi mo sanne. Mii anni aa yidi mo buri, hinaa hande neddo tan, amma hande goondindo Joomiraawo.

17 To a daarii am hande igo maa, den kan, jabu mo hande no jabirtaa am min e hoore am.

18 To o woofaniino maa, dum bo to o joganiino maa nyamaane, yowanam dum.

19 Min Pol, mii winna ka e junjo am, mi yoβete dum. Amma mii siwtoree, an bo aa joganii am nyamaane, nyamaane nen bo, an e hoore maa nun.

20 An banniraawo am, wadanam dum sabbu Joomiraawo, deyyitin berne am gam kawtal men e Almasiihu.

21 Mii wannanee gam mii hoolii a nananan am, gam mii anni a wadan buri ko eelu maa mi.

22 Sikan, ciriyanodaa am suudu to beeranmi, gam mii miila, Alla jaban du'aaje mon, o wittinanmi to moodon.

Cannooje

23 Epafaras mo maββidaami gam Yeesu Almasiihu sanni maa.

²⁴ Marku bo, e Aristarkus, e Demas, e Luka gollidooḅe e am sannii maa.

²⁵ Moyyere Yeesu Almasiihu Joomiraawo meeden wonda e moodon.

Alkawal Kesal

Portions of the New Testament in the Fulfulde Borgu language of Benin

copyright © 2011 SIM International

Language: Fulfulde Borgu (Fulfulde, Borgu)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7104dd08-43ed-5b6c-bcfb-9f0e6052d5f3